

IHRE ABO-ZEITUNG



... war nicht im Kasten? Gleich anrufen:

☎ 03571 604151

REDAKTION & TREFFPUNKT

IHRE ANSPRECHPARTNER (Sonnabend nur Fax/Mail) | Sonntag, 22.7.: Anja Wallner ... 03571 48705354 E-Mail ... sz.hoyerswerda@dd-v.de Hagen Linke (Sport) ... 03571 48705360 E-Mail ... sport.hoyerswerda@dd-v.de

ZUSTELLDIENST/ABOSERVICE Telefon ... 01802 328328 (0,06 €/ Anruf aus deutschem Festnetz// Mobilfunk max. 0,42 €/ Min.) erreichbar Mo-Fr 7-18// Sa 8-12 Uhr

SIE FINDEN UNS ...

... Montag bis Freitag von 9-18 Uhr im Lausitz-Center Hoyerswerda (Lausitzer Platz 1). Vom Lausitzer Platz: Nehmen Sie die Tür am Berührungspunkt Lausitzer-Center/Ex-Karstadt-Schnäppchen-Center, zwei Treppen hoch, dann Glastür links.// Von der Center-Mall aus: gen Ex-Karstadt-Schnäppchen-Center laufen, hinterm Fotofix rechts zwei Treppen hoch, Glastür gleich links nehmen.// Vom oberen Parkdeck aus: ganz hinter fahren. Glastür rechts neben Ex-Karstadt-Schnäppchen-Center nehmen, dann gleich wieder die Glastür rechts.//

TELEFONARIFE

Liste der je zwei günstigsten Call-by-Call-Anbieter, ohne Anmeldung sofort nutzbar.

Table with columns: Zeit, Anbieter, Vorwahl, Tarif. Lists rates for various services like Ferngespräche, Ortsgespräche, Festnetz, Handy.

Quelle: www.telarif.de, Hotline (Mo - Fr 9 - 18 Uhr): ☎ 0900 1330100 (1,86 € pro Minute aus dem Festnetz der T-Com). Angaben ohne Gewähr. Stand: 20.07.2012 web Mehr Tarife finden Sie im Internet unter www.sz-online.de/telefonarife

IMPRESSUM

Sächsische Zeitung HOYERSWERDAER TAGEBLATT Hoyerswerdaer Wochenblatt Verlag GmbH Redaktion: Uwe Schulz (verantwortlicher Lokalredakteur), Ralf Grunert, Uwe Jordan, Mirko Kolodziej, Hagen Linke, Anja Wallner. Anschrift Redaktion: Lausitzer Platz 1, 02977 Hoyerswerda. Telefon: 03571 487053 50 Telefax: 03571 4870 53 55 Anschrift SZ-Treffpunkt: Lausitzer Platz 1, 02977 Hoyerswerda. Telefon: 03571 48705370 Telefax: 03571 48705377 E-Mail: sz.hoyerswerda@dd-v.de Anzeigenannahme: Telefon: 03571 48705375, Fax: 03571 48705388 Aboservice-Telefon: 01802 328328 (6 Ct./Anruf aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 42 Ct./Min.) Verlagsleiter Hoyerswerda: Siegbert Matsch Monatsabonnement bei Botenzustellung 19,95 Euro frei Haus, bei Postbezug Inland 29,90 Euro, jeweils inkl. 7 Prozent MwSt. E-paper Euro 17, inkl. 19% MwSt. Vertriebskennzeichen: F 1689

KOMMUNALPOLITIK

STADT HOYERSWERDA Verwaltungsausschuss: 4. September (Dienstag), 16 Uhr, Neues Rathaus, Sitzungssaal im 1. Obergeschoss des Hauses (Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1) Technischer Ausschuss: 5. September (Mittwoch), 17 Uhr, Neues Rathaus ORTSCHAFTSRÄTE Bröthen/Michalken: 3. September (Montag), 19 Uhr, Bürgerhaus Bröthen (Schäferweg 3) Schwarzkollm: 11. September (Dienstag), 19 Uhr, Frentzelhaus (Kubitzberg 23) UMLAND Leipzig-Torno: 13. August (Montag), 19 Uhr, Ortschaftsrat Lauta: 3. September (Montag), Technischer Ausschuss, 18 Uhr, Technologie-Park Lauta (B 96/ Straße der Freundschaft 92)// 5. September (Mittwoch), 18 Uhr, Verwaltungsausschuss, T-Park Lauta// 17. September (Montag), 18 Uhr, Stadtrat, T-Park

Sorbischer Brauchtumskalender im SZ-Treffpunkt



Brauchtum ist: Modern! Das beweist der Sorbisch-moderne Brauchtumskalender „Alte Kulturen im modernen Design“, der jetzt bei KonTour erschienen ist. Das sorbisch-deutsch-schweizerische Unternehmen, das Kleidung entwirft und in Hoyerswerda den ShowRoom „TragBar“ (Senftenberger Straße 4) unterhält, bat Models an die Schwarzkollmer Krabtmühle. Vogelhochzeit, Zampern, Oster-

eier-Verzieren, Osterwasser-Holen, Maibaumtanz, Brautjungfer-Ankleiden, Tanz (in Tracht und Kontour-Mode), Ernte, Erntedankfest, Spinnen (Spintze, Spinnstube), Backen und Bescherkind wurden in stimmigen Bildern in einem „ewigen Kalender“ (43 x 30 cm) assembliert. Ab Montag für 14,50 € im SZ-Treffpunkt („Wegweiser“ links). Foto: Uwe Jordan web www.kontour.net

WAS - WANN - WO - IHR WOCHENENDE IN STADT UND ALTKREIS HOYERSWERDA

WOCHENENDE 21./22. JULI

AUSZEIT: Im Hoyerswerdaer WK-X-Wirfelhaus Otto-Nagel-Straße 52 setzt am Sonnabend der Polnisch-Sprachkurs „Polnisch lernen im Tandem“ fort. Des Weiteren wird von 14 bis 17 Uhr ein Workshop „Kommunikation“ gehalten und ab 21 Uhr Hausfest gefeiert mit der Berlin-Pocket-Brass-Band „4 Jackson“ - Michael-Jackson-Songs, transportiert in andere Stilarthen.// Am Sonntag geht der Polnisch-Kurs weiter. Um 11 Uhr (siehe weiter hinten) gibt es eine Brigitte-Reimann-Altinee. DORFFEST IN SOLLSCHEWITZ: Zur „Hot-Rock-Party“ am Sonnabend um 21 Uhr spielt die Band „Jolly Jumper“.// Am Sonntag ab 14 Uhr finden Spaßwettkämpfe auf der Schwarzen Elster statt. Das Festprogramm, unter anderem mit Beiträgen der Dorffrauen, von Adolf Kiertscher und Heiko Harig, beginnt um 16 Uhr. KRABAT-FESTSPIELE. Am Sonnabend und Sonntag wird an der Schwarzkollmer Krabtmühle am Koselbruchweg 22 jeweils um 20 Uhr das Spektakel um den kroatisch-bürtigen Obersten Johann Schadowitz gezeigt. Allerdings sind die Veranstaltungen so gut wie ausverkauft. Vielleicht hat man ja aber Glück an der Abendkasse - oder es finden sich doch noch Tickets im Internet: web www.krabat-festspiele.de BRIGITTE-REIMANN-EHRUNG: Mit einem Brigitte-Reimann-Spaziergang „Auf den

Spuren der Autorin“ durch Hoyerswerda (Sonnabend, 10 Uhr/ ab L.-Herrmann-Straße 20) und einer Lesung „Brigitte Reimann - zwischen Euphorie und Resignation“ am Sonntag ab 11 Uhr im „Auszeit“-Haus Otto-Nagel-Straße 52 gedenkt der Kunstverein Hoyerswerda des 79. Geburtstages der Hoyerswerda-Schriftstellerin (Novelle „Ankunft im Alltag“, als Fragment hinterlassener Roman „Franziska Linkerhand“). EIN TEILEMARKT FÜR OLDTIMER ... wird am Sonnabend und Sonntag in Spremberg auf dem MC-Drom an der Kraftwerkstraße 42 gehalten.

SONNABEND, 21. JULI

WANDERN 1: Zum Wandern im Biehla-Weißeiger Teichgebiet lädt der Lausitzer Wanderverein Hoyerswerda ein. Treffpunkt ist um 7 Uhr am Hoyerswerdaer Parkplatz Dietrich-Bonhoeffer-Straße. Von dort geht es mit dem eigenen PKW zum Ausgangspunkt der von Jutta Müller geführten 15-Kilometer-Tour in landschaftlicher Idylle zwischen den Städten Kamenz und Bernsdorf. DORFFEST IN BURGHAMMER: Gefeiert wird auf dem Festplatz am Dorfclub. Musizieren werden Michael Kirchner, der „Heino aus Sachsen“ (14.30 Uhr), Maria & Michael mit ihrer Oldie-Show (15.45 Uhr) und Michael Hansen (16.45 Uhr). „Der lustige Hubertus“, ein Comedian, will um 15.30 und 16.30 Uhr seinem Namen alle Ehre ma-

chen. Für den Abend haben die Burghammeraner ein Programm „Wir radeln durch die Zeit“ (20 Uhr) einstudiert. web www.burghammer.de KELLERDEKADANZEN ... heißt es ab 22 Uhr im Keller der KulturFabrik Hoyerswerda an der Alten Berliner Straße 26. RILE (fourkicks/BZ) legt Funk, Soul, HipHop, Disco und Break(s) auf.

SONNTAG, 22. JULI

WANDERN 2: Die erste von drei geführten, etwa dreistündigen Wanderungen durch das Naturschutzgebiet Dubringer Moor bei Neudorf klösterlich beginnt um 9 Uhr an der Gaststätte „Zum Mühlengrund“ in Michalken (Am Anger 4). OFFENE FEUERWEHR-TÜREN: Die Freiwillige Feuerwehr Tätzschwitz lädt von 10 bis 13 Uhr zum musikalischen Tag der offenen Tür ein. Interessenten können Fahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Gerätehaus erkunden und Verschiedenes rund um das Thema Feuerwehr selbst ausprobieren. Der Spielmannszug Tätzschwitz sorgt für die musikalische Unterhaltung. Spiel und Spaß kommen auch nicht zu kurz. BAROCK-CELLO: Ein Konzert mit Ludwig Frankmar am Barock-Cello wird ab 17 Uhr in der Hoyerswerdaer Johanneskirche am Kirchplatz 1 erklingen. Der Solist Ludwig Guersan in Paris erbauten Instrument.

MÜLLABFUHR

An der Schule, - Thrune, Schubertallee, Senftenberger Vorstadt, / T 15 - Am Bahnhofsvorplatz, A.-Bebel-Str., Bahnhofsallee Lauta - Restmüll; Biomüll DIENSTAG, 24. JULI HY, Hausmüll - T 3 - WK V, VIII/ T 4 - WK VI, VII/ T 5 - Ratzener Straße, WK IX, X Hoyerswerda, DSD - T 9 - Birken-, Damm-, Fichten-, Kastanien-, Kiefern-, Linden-, Schilf-, Weiden-, Teichweg, Kühnichter Str., Ringstr./ T 11 - Knappenrode, Zeißig/ T 20 - Wohngebiet Elsterbogen

DAS TÄGLICHE RÄTSEL

Sudoku puzzle grid with numbers and clues. Includes the title 'Sudoku' and 'Präsentiert von Ihrem Hoyerswerdaer Tageblatt'.

WIR GRATULIEREN

Table listing names and addresses of people being congratulated, such as Annelies Flecks, Irmgard Bergau, Charlotte Rentke, etc.

BEREITSCHAFTSDIENST

Table listing emergency services (NOTRUF) like Polizei, Feuerwehr, Laus. Seenland Klinikum GmbH, etc.

Table listing medical services (ÄRZTLICHE BEREITSCHAFT) like HV/ Lauta-Laubusch/Bernsdorf/Eis-terh., Apotheke, Tierarzt, etc.

KIRCHLICHES

Table listing church services like Tel.-Seelsorge (ev.), Tel.-Seelsorge (ka.), etc.

THEATER UND KONZERTE

DTSVth Bautzen - Sa 16+21/ So 20 Uhr: Theatersommer „Münchhausen“ (Ortenburg Nr. 8, Burglehn// ☎ 03591 584225) Amphitheater am Senftenberger See - Sa 15.30 Uhr: „Die Hexe Baba Jaga, Teil 1“; Sa 20.30 Uhr: „Baba Jaga, Teil 2“// So 15 Uhr: Chris & Frank live mit Band - Hautnah; So 20 Uhr: Kabarett mit der Herkuleskeule „Heileits“ (Großkoschen, Seepromenade/ Straße zur Südsee 1) Abendkasse öffnet eine Stunde vor Vorstellungsbeginn web www.amphitheater-senftenberg.de

GOTTESDIENSTE

KATHOLISCH Pfarrkirche „Hl. Familie“ - Sa 18 Uhr: Heilige Messe/ So 10 Uhr: Heilige Messe (Hoyerswerda, Karl-Liebknecht-Str. 17) St. Thomas Morus - So 8.30 Uhr: Gottesdienst (Hoy'werda, Merzdorfer Straße 49) Lauta „Hl. Josef“ - So 8.30 Uhr: Gottesdienst (R.-Luxemburg-Straße 1) St. Mariä Himmelfahrt Wittichenau - Sa 17.30 Uhr: Vespertagesgottesdienst/ So 6 Uhr: Sorbische Heilige Messe; So 7 Uhr: Heilige Messe; So 8.30 Uhr: Sorbisches Hochamt; So 10 Uhr: Hochamt - Familiengottesdienst zum Ferienbeginn; So 14 Uhr: Heilige Messe zum Beginn des Gemeindefestes; So 18 Uhr: Abendmesse (Kirchplatz 1) Pfarrkirche „St. Joseph“ Bernsdorf - Sa 7. 30 Uhr: Heilige Messe// So 9 Uhr: Heilige Messe (Otto-Buchwitz-Straße 2) EVANGELISCH Martin-Luther-King-Haus - So 9.30 Uhr:

STRASSENVERKEHR

HOYERSWERDA: Bis 15. August Neidaer Weg gesperrt. Zufahrt gen Neidaer Weg über Globus-Markt./ Bis 31. Oktober Rad-/ Gehweg Südstr. zw. Kamenzer Bogen (B97) und Lausitzbad (Festplatz) gesperrt. Umleitung Fußgänger/Radfahrer: Str. d. Friedens. BURGNEUDORF: Die angekündigte Vollsperrung der Neustädter Straße (S 130) wegen Brückenbau ist zunächst auf Anfang August verschoben worden. WITTICHENAU: Bis 25. November Vollsperrung der Kamenzer Straße (K 9222). Eine Umleitung ist rechtzeitig ausgeschildert.

TAGEBLATT-Ticket-Tipp

Jazz der Extraklasse

Advertisement for a jazz concert by Manfred Krug and Uschi Brüning. Includes a photo of Manfred Krug and text about the concert.